



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 27. januar 2005 (31.01)
(OR. fr)

16382/04

PUBLIC 10

NOTE

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
NOVEMBER 2004

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i november 2004. Denne oversigt er i **bilag II** ledsaget af de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige. Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregler er anført.
- i **bilag III** en oversigt over de andre retsakter¹, som Rådet har vedtaget i november 2004, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen ("<http://ue.eu.int>") "Åbenhed", "Rådets retsakter".

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles i tjenesten for åbenhed på følgende adresse: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

NOVEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/ STEMMEFORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2614. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 2. november 2004 Rådets beslutning om bemyndigelse af Østrig til at anvende en foranstaltning, der fraviger artikel 21 i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter	12671/3/04 REV 3 + REV 4 (lt)		Enstemmighed
2616. samling i Rådet (uddannelse, ungdom og kultur) den 15. og 16. november 2004 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om arsen, cadmium, kviksølv, nikkel og polycykliske aromatiske kulbrinter i luften	PE-CONS 3678/04 + REV 1 (pt) + REV 2 (fi) + COR 1 (de) + COR 2 (nl) + REV 3 (pl)		Kvalificeret flertal

NOVEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/ STEMMEFORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2617. samling i Rådet (økonomi og finans) den 16. november 2004 Rådets forordning om administrativt samarbejde på punktafgiftsområdet Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/799/EØF om gensidig bistand mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder inden for området direkte skatter, visse punktafgifter og afgiftsbelastning af forsikringspræmier og direktiv 92/12/EØF om den generelle ordning for punktafgiftspligtige varer, om oplægning og omsætning heraf samt om kontrol hermed	12863/04 + COR 1 (en) + COR 2 (de) + COR 3 (de) + REV 1 (hu) + REV 2 (fi) + REV 3 (pl) + REV 4 (sl) 12878/04 + REV 1 (hu) + REV 2 (sl)	170/04, 171/04, 172/04, 173/04, 174/04, 175/04	Enstemmighed Enstemmighed

NOVEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/ STEMMEFORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2618. samling i Rådet (retlige og indre anliggender) den 19. november 2004 Rådets beslutning om bemyndigelse af Tyskland til at anvende en foranstaltning, der fraviger artikel 17, i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter	14274/04 + COR 1 (de)		Enstemmighed
2619. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 22. og 23. november 2004 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2702/1999 om oplysningskampagner og salgsfremmende foranstaltninger for landbrugsprodukter i tredjelande og af forordning (EF) nr. 2826/2000 om oplysningskampagner og salgsfremstød for landbrugsprodukter på det indre marked	13624/04		Kvalificeret flertal DE, EL, IT, SE undlod at stemme DK stemte imod

NOVEMBER 2004			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/ STEMMEFORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2625. samling i Rådet (transport telekommunikation og energi) den 29. november 2004 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet og om ophævelse af direktiv 89/336/EØF	PE-CONS 3684/04 + COR 1 (fr) + REV 1 (pl) + REV 2 (lt) + REV 3 (hu)		Kvalificeret flertal

ERKLÆRING 170/04**Erklæringer vedrørende Rådets forordning om administrativt samarbejde på punktafgifts-området****Ad forordningen**

"Kommissionen noterer sig, at Rådet enstemmigt har vedtaget en tekst om administrativt samarbejde, der er baseret på traktatens artikel 93. Den bekræfter sin holdning, der er i overensstemmelse med dens oprindelige forslag, og hvorefter retsgrundlaget for teksten bør være traktatens artikel 95. Kommissionen erindrer om, at hovedformålet med forordningen ikke er at harmonisere fiskale bestemmelser, men at der udveksles oplysninger mellem medlemsstaterne."

ERKLÆRING 171/04**Ad artikel 13, stk. 4**

"Kommissionen er af den opfattelse, at de oplysninger, der gives til andre medlemsstater, også bør fremsendes til Kommissionen efter samme retningslinjer, så den fuldt ud kan udøve sin koordinerende rolle, især i forbindelse med bekæmpelsen af svig".

ERKLÆRING 172/04**Ad artikel 22, stk. 2**

"Kommissionen bekræfter, at den kombinerede nomenklatur for så vidt angår punktafgiftsbelagte varer kan indeholde 4-8 tal afhængigt af de bestemmelser i de nuværende direktiver, der finder anvendelse på punktafgiftsbelagte varer."

ERKLÆRING 173/04

Ad artikel 24

"Rådet erklærer, at de betingelser for udveksling af oplysninger, der er fastsat i kapitel VII, og navnlig de nærmere bestemmelser i henhold til artikel 30 vedrørende forpligtelsen til at give oplysninger finder anvendelse på anmodninger om oplysninger i henhold til artikel 24."

ERKLÆRING 174/04

Ad artikel 24, stk. 3

"Rådet og Kommissionen er enige om, at den bistanðssøgende medlemsstat skal tage hensyn til det af den bistanðssøgte medlemsstat fremsendte svar på anmodningen".

ERKLÆRING 175/04

Ad artikel 35, stk. 1

"Kommissionen oplyser, at den ikke kan garantere, at der vil blive fremlagt en udtømmende rapport, da medlemsstaterne ikke har ønsket automatisk at fremsende oplysninger om anvendelsen af denne forordning til Kommissionen".

NOVEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2614. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 2. november 2004 Rådets afgørelse om oprettelse af en Ret for EU-personalesager Dok. 12394/1/04 REV 1 + REV 1 COR 1 (fi) + REV 1 COR 2 (de), 12707/04 Afgørelse vedtaget af Det Europæiske Råd om ændring af fælles strategi 2000/458/FUSP for Middelhavsområdet med henblik på at forlænge dens gyldighed Dok. 13648/04 + REV 1 (en) Rådets fælles holdning om EU-medlemsstaternes midlertidige modtagelse af visse palæstinensere Dok. 13796/04 Fjerde årsrapport vedrørende gennemførelsen af Rådets fælles aktion af 12. juli 2002 om Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben (2002/589/FUSP) og om ophævelse af fælles aktion 1999/34/FUSP og vedrørende EU-programmet til forebyggelse og bekæmpelse af ulovlig handel med konventionelle våben fra juni 1997 Dok. 14073/04 Rådets afgørelse om undertegnelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Fyrstendømmet Andorra om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskattning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger, og om godkendelse og undertegnelse af den dertil knyttede fælles hensigtserklæring Dok. 12636/04 + REV 1 (fr) + COR 1 (de) Rådets forordning om afslutning af den fornyede undersøgelse i forbindelse med en ny eksportør af Rådets forordning (EF) nr. 2605/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse elektroniske vægte med oprindelse i bl.a. Taiwan Dok. 12706/04 + COR 1 + COR 2 + COR 3 + COR 4	

NOVEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af okoumé-krydsfiner med oprindelse i Folkerepublikken Kina Dok. 13557/04 Skriftlig procedure den 12. november 2004 Europa-Parlamentets og Rådets forordning om betingelserne for adgang til naturgastransmissionsnet Dok. 11652/04 + COR 1 (de) + COR 2 (en) + REV 1 (pt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 COR 2, 14120/04 2616. samling i Rådet (uddannelse, ungdom og kultur) den 15. og 16. november 2004 Rådets forordning om import af visse stålprodukter med oprindelse i Den Russiske Føderation Dok. 13397/04 Rådets afgørelse om afslutning af konsultationsproceduren med Den Togolesiske Republik i henhold til Cotonou-aftalens artikel 96 Dok. 12744/04 + COR 1 Rådets forordning om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1676/2001 på importen af polyethylen-terephthalatfolie med oprindelse i bl.a. Indien, til import af polyethylen-terephthalatfolie afsendt fra Brasilien og fra Israel, uanset om varen er angivet med oprindelse i Brasilien eller Israel eller ej Dok. 13914/04 + COR 1	

NOVEMBER 2004

ANDRE RETSAKTER

Offentliggjorte afstemningsresultater

Rådets forordning om udvidelse af den endelige udligningstold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 2597/1999 på importen af polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) med oprindelse i Indien til import af polyethylenterephthalatfolie (PET-folie) afsendt fra Brasilien og fra Israel, uanset om varen er angivet med oprindelse i Brasilien eller Israel eller ej
Dok. 13921/04

Rådets afgørelse 2004/ /FUSP om gennemførelse af fælles holdning 2004/694/FUSP om yderligere foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet til Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende Det Tidligere Jugoslavien (ICTY)
Dok. 13783/04 + REV 1 (el) + REV 2 (de) + REV 3 (hu) + REV 4 (sk) + REV 6 (fi)

Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71
Dok. 12062/04 + COR 1 (de) + COR 2 (pt) + COR 3 (de) + COR 4 (en) + REV 1 (el) + REV 2 (lv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 COR 2 (es), 13940/04 + COR 1 (es) + ADD1 + ADD 1 COR 1 (es) + ADD 1 REV 1 (pt) + ADD 1 REV 1 COR 1 (pt)

Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om virksomheders urimelige handelspraksis over for forbrugerne på det indre marked og om ændring af Rådets direktiv 84/450/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF, 98/27/EF og 2002/65/EF og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. /2004 (direktivet om urimelig handelspraksis)
Dok. 11630/04 + REV 1 (nl) + REV 1 COR 1 (nl) + COR 1 (lv) + COR 2 (lv) + ADD 1, 14166/04 + ADD 1 REV 1

NOVEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2617. samling i Rådet (økonomi og finans) den 16. november 2004	
Rådets forordning om ændring af forordning (EF,Euratom) nr. 1150/2000 om gennemførelse af afgørelse 94/728/EF,Euratom om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter Dok. 12463/04	
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1268/1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden Dok. 12750/04	
Rådets beslutning om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Folkerepublikken Kinas regering om samarbejde og gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål Dok. 12639/04 + REV 1 (hu) + REV 2 (sk)	
2618. samling i Rådet (retlige og indre anliggender) den 19. november 2004	
Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Ukraine om handel med visse stålprodukter Dok. 13023/04 Rådets forordning om forvaltning af importen af visse stålprodukter fra Ukraine Dok. 13027/04	
Rådets afgørelse om ændring af den erklæring om udøvelse af kompetence og stemmeret, som Det Europæiske Fællesskab har afgivet over for Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet Dok. 13521/04	

NOVEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2619. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 22. et 23. november 2004 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 527/2003 om tilladelse til udbud og levering til direkte konsum af visse vine, der er importeret fra Argentina, og som eventuelt har været genstand for en ønologisk behandling, der ikke er fastsat i forordning (EF) nr. 1493/1999 Dok. 13554/04 Rådets afgørelse om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne og foreløbig anvendelse af aftalen i form af brevveksling om forlængelse for perioden 28. februar 2004 - 31. december 2004 af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Islamiske Forbundsrepublik Comorerne om fiskeri ud for Comorerne Dok. 13981/04 + COR 1 (fi) + COR 2 (fr) 2621. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 22. november 2004 Rådets fælles aktion om forlængelse af fælles aktion 2002/921/FUSP om forlængelse af Den Europæiske Unions Observatørmission (EUMM) Dok. 14053/04 + COR 1 (en) Rådets afgørelse om forlængelse af mandatet for missionschefen for Den Europæiske Unions Observatørmission (EUMM) Dok. 14059/04 Rådets fælles aktion om forlængelse af Den Europæiske Unions politimission i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (EUPOL "Proxima") Dok. 14440/04 Rådets afgørelse om forlængelse og ændring af afgørelse 2003/276/FUSP om gennemførelse af fælles aktion 2002/589/FUSP med henblik på Den Europæiske Unions bidrag til destruktion af ammunition til håndskydevåben og lette våben i Albanien Dok. 14522/04	

NOVEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om forlængelse og ændring af afgørelse 2003/842/FUSP om gennemførelse af fælles aktion 2002/589/FUSP med henblik på Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben i Sydøsteuropa Dok. 14528/04 + COR 1 (en) Rådets afgørelse om forlængelse og ændring af afgørelse 1999/730/FUSP om gennemførelse af fælles aktion 1999/34/FUSP med henblik på Den Europæiske Unions bidrag til bekæmpelse af destabiliserende ophobning og spredning af håndskydevåben og lette våben i Cambodja Dok. 14529/04 Rådets fælles Aktion om støtte til OPCW's aktiviteter inden for rammerne af gennemførelsen af EU's strategi mod spredning af masseødelæggelsesvåben Dok. 14519/04 Rådets fælles aktion om støtte til fysisk beskyttelse af et nukleart anlæg i Den Russiske Føderation Dok. 14518/2/04 REV 2 Rådets forordning om udvidelse af den endelige antidumpingtold, som indførtes ved forordning (EF) nr. 964/2003 på importen af visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i Kina og på importen af visse rørfittings af jern og stål afsendt fra Sri Lanka, uanset om de er angivet med oprindelse i Sri Lanka eller ej Dok. 13593/04 Rådets forordning om udvidelse af den endelige antidumpingtold, som indførtes ved forordning (EF) nr. 964/2003 på importen af rørfittings af jern og stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina, til også at omfatte importen af rørfittings af stål og jern afsendt fra Indonesien, uanset om de er angivet med oprindelse i Indonesien Dok. 13579/04	

NOVEMBER 2004**ANDRE RETSAKTER****Offentliggjorte
afstemningsresultater**

Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en protokol til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union

Dok. 9856/04 + COR 1

Rådets afgørelse om undertegnelse af rammeaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Albanien, Bosnien-Hercegovina, Republikken Kroatien og Serbien og Montenegro om de generelle principper for disse landes deltagelse i fællesskabsprogrammer

Rådets afgørelse om undertegnelse af en protokol til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side om en rammeaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien om de generelle principper for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens deltagelse i fællesskabsprogrammer

Dok. 14297/04

Rådets afgørelse om Republikken Moldovas tiltrædelse af aftalen af 25. oktober 1993 mellem Amerikas Forenede Stater, Canada, Sverige og Ukraine om oprettelse af et videnskabs- og teknologicenter i Ukraine

Dok. 14204/04

Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en tilfølgelsesprotokol til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union

Dok. 13285/04 + COR 1 (en) + COR 2 (es)

NOVEMBER 2004	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2624. samling i Rådet (indre marked, industri og forskning) den 25. og 26. november 2004 Rådets afgørelse om iværksættelse af Den Europæiske Unions militær-operation i Bosnien-Hercegovina Dok. 14602/04 Skriftlig procedure den 26. november 2004 Rådets fælles aktion om oprettelse af et eksperthold med henblik på en eventuel integreret EU-politi-, retsstats- og civilforvaltningsmission i Irak Dok. 15207/04 2625. samling i Rådet (transport, telekommunikation og energi) den 29. november 2004 Rådets afgørelse om undertegnelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Fyrstendømmet Liechtenstein om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger, og om godkendelse og undertegnelse af det dertil knyttede aftalememorandum Dok. 12637/04 Rådets afgørelse om undertegnelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken San Marino om fastlæggelse af foranstaltninger svarende til dem, der er fastlagt i Rådets direktiv 2003/48/EF om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger, og om godkendelse og undertegnelse af det dertil knyttede aftalememorandum Dok. 14583/04 Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur Dok. 14712/04	

NOVEMBER 2004

ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Folkerepublikken Kina Dok. 14057/04 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om rammerne for fastlæggelse af krav til miljøvenligt design af energiforbrugende produkter og om ændring af Rådets direktiv 92/42/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/57/EF og 2000/55/EF Dok. 11414/04 + COR 1 (en) + COR 2 (fr) + COR 3 (sv) + COR 4 (lt) + COR 5 (lv) + COR 6 (mt) + COR 7 (pl) + COR 8 (it) + ADD 1, 14312/04 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks Dok. 12060/04 + COR 1 (pt) + COR 2 (nl) + COR 3 (fi) + REV 1 (hu) + ADD 1, 9499/04 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (de)	